

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA

EX

Lieferschein / Delivery Note

218661

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 34842697	Sendungs-Nr. Shipment no. 49277425	Versandtag Ship date 2018-10-19
Kunden-Nr. Custom.No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 1
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext.	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 MaintalSonderfahrt **MUOVA**

Lieferbedingungen / Terms of delivery

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

DAP

MODUGNO

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
	IHRE UST-IDNR: IT04886850728 EU-LIEFERUNG			
*****	Auftrags-Nr. 0195959 Lieferung 34842697 Lagerort 61/5061 Bestellnummer 550003884502 Ihre Zeichen 413 Zusatzdaten 20170712			
0010	KD-Sach-Nr. 9009017776 073-788-139 F-224588.10.RH#W COM-Code DI Ursprungsland DEUTSCHLAND Charge 0031666697 Charge 0031666697	180 2065 18 5008684204	4320	
		davon 2160#		961681195 001
		davon 2160#		961683021 002
Packmittelliste zum Lieferschein (Leergutverwaltung): Kundenbezeichnung				
80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90				
2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				
2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				
Packstückliste zur Sendung:				
MW Pal	Sendnr/Index Kolli	Brutto	Tara Paketdienstnr	
	800 X 600 X 895 mm			
	49277425-001 961681195	392,4	37,2 34047	6439616811957
	49277425-002 961683021	392,2	37,0 34047	6439616830217
Summe zur Sendung	49277425 2 Kollis	784,6	74,2	0,859 m3
Fortsetzung 2				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: **4320**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: **2**Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NOData controllo: **22-10-18**Firma: **[Signature]**ML-Express & Logistics GmbH
AVIEXP34842697

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:08

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA**EX****Lieferschein / Delivery Note**

Lieferschein-Nr. Delivery note no.	Sendungs-Nr. Shipment no.	Versandtag Ship date
34842697	49277425	2018-10-19
Kunden-Nr. Custom.No.	Lieferanten-Nr. Supplier No.	Seite Page
024466	91000733	2
Unsere Zeichen Our reference	Hausruf Ext.	
WP/IWS-P21		

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

ABLADESTELLE: 14248

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

DAP

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

MODUGNO

Pos.-Nr.
PositionSach-Nr. / Item no.
Var.-Nr. / Var.-No.KD-Sach-Nr. / Cu part no.
Sachkurzbezeichnung / Item short design.

Menge / Quantity

Kolli - Index / Pack. - Index

Bitte beachten Sie auf Positionsebene die neue und alte INA-Material-
Nummer. Die alte Materialnummer wird fett gedruckt. Vielen Dank.

Versandstelle

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:08

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Lieferanten-Nr. 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49277425	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Datum 2018-10-19		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49277425		9) Versandspediteur ML-Express & Logistics GmbH 5100 Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal Telefon 0800 03777-60 Telefax		10) Spediteur-Nr. 	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Kunden-Nr. 24466		13) Bordero-Ladelliste-Nr. 	
14) Anliefer-/Abladestelle Svevatrans Werk 100 V Dei Gerani 5 IT-70026 Modugno ABLADESTELLE 14248 BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum 	
17) Eintreff-Zeit 					

18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht kg	24) Bruttogewicht kg
34842697	2	MW Pal	0	Rollenlager, spanlos	74,2	784,6
Packmittelliste zur Sendung: 80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90 2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				Kundenbezeichnung		
Summe	2	Rauminhalt m3/Lademeter		0,859	Summen	74,2 784,6

29) Gefahrgut UN-Nr.:
Gefahrgut-Bezeichnung

Gefahrzettelnummer-Nr.
Verpackungsgruppe
Nettomasse kg/l

Hinweise auf Sondervorschriften

30) Frankatur DAP	31) Warenwert für Transportversicherung Verbotskunde	32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Lieferschein 34842697		34) Auftragsnummer Kunde 35) Kontierung 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Versandart 39) Abrechnungs-Schl.
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22.10.2018 Firmenstempel/Unterschrift
Datum 	Uhrzeit 	Unterschrift
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (EP) Euro-Gitter-Pal. (GP) 44) für Warenempfänger

(Platz für Barcodefelder)

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note			Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																											
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach			Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18A02QI Datum / Date 19.10.2018 12:47 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																											
Beladestelle / Loading point Abholung Versand/Rampe Ladetag / Loading date 19.10.2018 Ladeuhrzeit / Loading time 13:00			Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100																											
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahni V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO			Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																											
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address			Eintreff-Datum / Required date 22.10.2018 Eintreff-Zeit / Required time 09:00																											
Shipping reference number																														
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49277418</td><td>Pallet</td><td>2</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>812,000</td></tr><tr><td>49277425</td><td>Pallet</td><td>2</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>785,000</td></tr></tbody></table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49277418	Pallet	2	80	60	90	812,000	49277425	Pallet	2	80	60	90	785,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																										
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																									
49277418	Pallet	2	80	60	90	812,000																								
49277425	Pallet	2	80	60	90	785,000																								
Summe Packstücke / Amount parcels 4			Gesamt Gewicht / Total weight 1597,000																											
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/WS-P21L hagenpat@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																											
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name			KUEHNE + NAGEL S.r.l. Unterschrift / Signature Via dei Ciclamini, s.r.c - 70026 Modugno (BA) 22 OTT 2018 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"																											
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature																											

ML x 70.13/11503

21 + 22

1-15 einschließlich

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Name: Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Name: GETTAG S. P.A.
VDEICICLAMINI 4
IT70026 MODUGNO
ITALY
3 Auslieferungsort des Gutes
Ort: VDEICICLAMINI 4
Land: IT70026 MODUGNO
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Ort: Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
5 Beigefügte Dokumente
Herzogenaurach

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

6 Kennzeichen und Nummern
7 Anzahl der Packstücke
8 Art der Verpackung
9 Bezeichnung des Gutes
10 Statistiknummer
11 Bruttogewicht in kg
12 Umfang in m³
4 pol
1587kg

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
19 Zu zahlen vom:
Fracht
Ermäßigungen
Zwischensumme
Zuschläge
Nebengebühren
Sonstiges
Gesamtsumme

14 Rückerstattung
15 Frachttarifrückstellungen
20 Besondere Vereinbarungen

21 Ausgefertigt in
22 Ausgefertigt in
23
24 Gut empfangen
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com
22.01.2018

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
28 Berechnung des Beförderungsentgelts
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
27 Amtl. Kennzeichen
Benutzte Genehmigungs-Nr.

Lademittel
EURO-Pal.
Gitter-Box
3 Blatt (blau)
Empfänger
4. Blatt (rot)
Absender